DEPOIS DO DILÚVIO

8 > **15** Junho 2007

Exposição de Arte Contemporânea / Contemporary Art Exhibition

Antigo Mercado de Ourique | Old Ourique Market
Antiga Estrada Nacional 123 | Old National Road EN.123
Ourique
Baixo-Alentejo | **South** Alentejo
Portugal

DDd **8** > **15** Junho | June 2007

Exposição de Arte Contemporânea | Exihibition of Contemporary Art

Antigo Mercado de Ourique | Old Ourique Market
Antiga Estrada Nacional 123 | Old Nacioal Road EN.123
Ourique
Baixo-Alentejo | Lower Alentejo
Portugal

INAUGURAÇÃO | INAUGURATION
8 Junho | June 21.00 H

VISITA GUIADA | GUIDED TOUR
11 Junho | June
(Mediante marcação prévia)
(Through prior booking)

| Mal se aquietou a ideia de Dilúvio,
Uma lebre parou entre os sanfenos e as ondulantes campânulas e fez a sua prece ao arco-íris através da teia da aranha.
Oh! as pedras preciosas que se escondiam – as flores que já olhavam.
Na grande rua suja reapareceram as tendas, e as barcas foram lançadas ao mar, que era em degraus e, em cima, como nas gravuras.
Correu o sangue, nas terras do Barba Azul, – nos matadouros, – nos circos, onde o selo de Deus enlivedecia as janelas. O sangue e o leite correram.
Os castores construíram. Os màzàngrans fungaram nos estàminés.
Na grande casa vidrada ainda rumorejante as crianças de luto olharam as maravilhosas imagens.
Uma porta bateu e, no centro do povoado, o menino girou os braços, arrebatando os cataventos e os galos de todos os campanários, sob o cintilante aguaceiro.
A Senhora * * * estabeleceu um piano nos Alpes. A missa e as primeiras comunhões foram confiadas aos cem mil altares da catedral.
As caravanas partiram. E o Splendid-Hotel foi construído sôbre o caos dos gêlos e de noite do polo.
Desde então a Lua ouviu o uivo dos chacais nos desertos de timo – e as éclogas saloias grunhindo ao vergel. Depois, na grande mata violeta em botão, Eucáris disse-me que era primavera.
– irompe, charco; – Escuma, rola sobe a ponte e por cima das árvores; – Velos negros e órgãos – raios e trovão, vinde e rolai; – Águas e tristezas, crescei e restabelecei os Dilúvios.
Pois, desde que eles se foram, – oh! As pedras preciosas aluindo, e as flores abertas!
é o tédio! e a Rainha, a Feiticeira que esperta o seu lume na frágua de barro, nunca quererá contar-nos o que sabe e nós ignoramos.
Jean-Arthur Rimbaud
in *Iluminações / Uma Cerveja no Inferno* – por Mário Cesariny, Assírio e Alvim, 3ª ed. 1999

|

Depois do Dilúvio trata-se de um projecto de exposição de arte contemporânea que, num total de dez dias, usará o espaço do antigo Mercado Municipal de Ourique, no Baixo Alentejo.
Comissariada por Ana Lúcia Nobre e Miguel Pacheco Gomes, *Depois do Dilúvio* apresentará sete trabalhos de artes visuais: pintura, vídeo, gravura e dois de artes sonoras.
Para este projecto foram seleccionados trabalhos de artistas, provenientes da Faculdade de Belas-Artes de Lisboa, Faculdade de Belas-Artes do Porto, Université de Provence Aix-Marseille e ESAD de Caldas da Rainha:

—

Depois do Dilúvio is a contemporary arts exhibition project that, for ten days, will take over the old Town Market in Ourique, in the South Alentejo area.
Under the management of Ana Lúcia Nobre and Miguel Pacheco Gomes, *Depois do Dilúvio* presents a total of seven visual-art works: painting, video, engraving and two in the sound-art miens.
This particular project shows a selection of works by artists from de Fine-Arts School in Lisbon, the Fine-Arts School in Oporto, the University of Provence Aix-Marseille and the ESAD in Caldas da Rainha:

—

Ana Luísa Jacinto | André Romão | Filipe Oliveira | Gonçalo Sena |
João Francisco | Luís Filgueiras | Maxime Berthou |
Miguel Gomes (Lisboa + Claps) | Miguel Arrais Pacheco | Nuno Luz (Gyógyfürdõ)

*1

*2

*3

*1 Luísa Jacinto (1984) | *Também nós passaremos*, 2007 | óleo sobre tela, 60 x 73 cm

*2 Miguel Arrais Pacheco (1984) | *Sem Título*, 2007 | óleo sobre tela, 200 x 160 cm, 3x (100 x 80 cm)

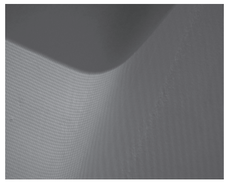
*3 Filipe Oliveira (1983) | *Sem Tiltulo*, 2004 | impressão digital, 10,2 x 8,4 cm

*1 Luísa Jacinto (1984) | *Também nós passaremos*, 2007 | oil on canvas, 60 x 73 cm

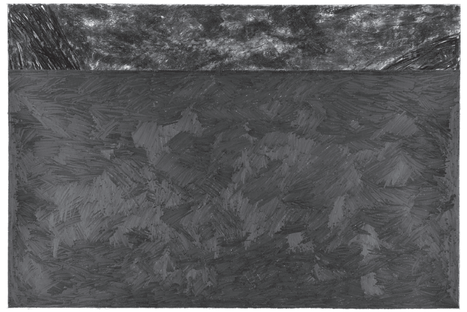
*2 Miguel Arrais Pacheco (1984) | *Sem Título*, 2007 | oil on canvas, 200 x 160 cm, 3x (100 x 80 cm)

*3 Filipe Oliveira (1983) | *Sem Tiltulo*, 2004 | digital, 10,2 x 8,4 cm

*4



*5



*6

*7

* João Francisco (1984) | *Sem Título - Arca de Noé* | 2007, carvão sobre papel, 110 x 210 cm

* Luis Filgueiras | *Blue Time # 2*, 2005 | vídeo instalaçao, DVD, PAL, 5:4 min., cor, som, loop

* Gonçalo Sena (1984) | *Antes da Écumena*, 2006 e 2007 | carvão sobre papel, carvão e grafite sobre papel, 70 x 100 cm

* André Romão (1984) | *Tempesta*, 2006/2007 | video, PAL, 7 min., som

* João Francisco (1984) | *Sem Título - Arca de Noé*, 2007 | charcoal on paper, 110 x 210 cm

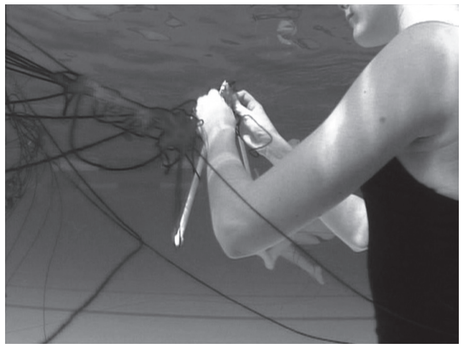
* Luis Filgueiras | *Blue Time # 2*, 2005 | video instalation, DVD, PAL, 5:4 min., color, sound, loop

* Gonçalo Sena (1984) | *Antes da Écumena*, 2007 e 2006 | graphite on paper, 70 x 100 cm , charcoal and graphite on paper, 70 x 100 cm

* André Romão (1984) | *Tempesta*, 2006/2007 | video, PAL, 7 min., sound

INAUGURAÇÃO | INAUGURATION
8 Junho | June 21.00 H

21.00 H > Maxime Berthou
22.00 H > Miguel Gomes (Lisboa + Claps) / Grupo Coral de Ourique
23.00 H > *Gyógyfürdö*



Maxime Berthou | *Yphinüs* , 2006 | Monsiur Moo, 14'.30''

"*gyógyfürdö*: banhos termais em húngaro.
Tentativa de retraçar o caminho que se fez, a partir da lembrança mais recente.
Todos os espaços em branco são substituídos por sucedâneos; às gravações feitas nos diferentes locais vão sendo adicionados gradualmente instrumentos e electrónica."

—

"*gyógyfürdö*: hungarian for thermal baths.
Attempt at retracing the path already trodden from the most recent memory.
All spaces left blank are substituted by that succeed the latter; there is a gradual addition of both instruments and electronic sounds to recordings made on those different locations."

Lisboa+Claps

Considerando em simultâneo o cruzamento de áreas disciplinares diferentes, a emergência de novas estratégias de identidade e a reformulação de formatos de apresentação, a estrutura Lisboa+Claps trabalha na difusão e promoção de música que alie a componente tradicional e electrónica e esta a projecções visuais (imagem). A cedência de determinados elementos da organização ou agenciamento de outros músicos e artistas visuais para prestação de serviços nas áreas de imagem e música levará à actuação de Miguel Pacheco Gomes com o Grupo Coral de Ourique.

—

Taking onto simultaneous consideration the … of different areas of study, the emergence of new identity strategies and the new conception of presentation mediums, the structure Lisboa+Claps takes on the job of publicizing and promoting music that comprehends both traditional and electronic components, as well as complementing them with visual projections (imaging).
The performance of Miguel Pacheco Gomes along side the Ourique Choir Group is inherent to the indulgence of foreign musicians and visual artists and their work by particular elements of the organization.

RESTAURANTES | RESTAURANTS

Adega do Monte Velho
Rua Batalha Ourique, 3
7670-261 Ourique
+351 286 512 707

Churrasqueira Guerreiro
Antiga Estrada Nacional 123, 21
7670 Ourique

Churrasqueira Raposo
Rua Tenente Pereira, 29
7670 Ourique

Lojinha de Comida
Rua Sacadura Cabral, 22-r/c
7670-300 Ourique
+351 286 518 011

O Escondidinho
Estrada de Garvão
7670 Ourique
+351 286 512 751

Restaurante Cervejaria A Mó
Largo Calabouço
7670-371 Ourique
+351 286 512 229

Restaurante Mundial
Estrada de Garvão
7670-253 Ourique
+351 286 512 239

Restaurante O Lobo
Rua Armação Pêra
7670-259 Ourique
+351 286 512 284

Restaurante Palma
Estrada Nacional 264
7670 Ourique
+351 286 512 293

CAFÉS | COFFEE SHOPS

Café Central
Rua Tenente Pereira, 32
7670-303 Ourique
+351 286 512 167

Café do Rossio
Rua Dr. João Francisco Margarido, Lt 2
7670-284 Ourique

José Abel
Estrada Nacional 264
7670 Ourique
+351 286 512 293

Kambu pastelaria
Avenida 25 de Abril
7670-253 Ourique
+351 286 512 145

Moagem
Largo do Colabouço
7670 Ourique

Mundial
Estrada de Garvão
7670-253 Ourique
+351 286 512 239

O Coração da Vila
Rua Armação Pêra 1
7670-259 Ourique
+351 286 512 278

Quiosque Tony
Largo Praça de Garvão
7670 Ourique
+351 286 512 312

Toca
Praça da Vila de Garvão, 3
7670 Ourique

PENSÕES E RESIDENCIAIS |
BOARDING-HOUSES AND HOSTELS

Pensão o Lobo
Rua Armação Pêra
7670-259 Ourique
+351 286 512 284

Residencial Mundial
Estrada de Garvão
7670-253 Ourique
+351 286 512 239

Residencial Ouriquense
Estrada Nacional 123, 4-r/c
7670-207 Ourique
+351 286 512 197

Residencial São Lourenço
Estrada de Garvão
7670 Ourique
+351 286 512 760

OURIQUE

Ourique, com uma área de 663,4 km2, 5 842 habitantes e 6 freguesias, é um dos 14 municípios do distrito de Beja.

—

With an area of 663,1 km2, 5 842 inhabitants and 6 townships, Ourique is one of the 14 counties of the Beja district.

FICHA TÉCNICA | CREDITS

Comissários | Management
Ana Lúcia Nobre
Miguel Gomes

Equipa Administrativa | **Administration**
Ana Lúcia Nobre
Gonçalo Sena
Miguel Gomes

Design | **Design**
Margarida Vilhena

Fotografia | **Photography**
Tiago Miravent

Tradução | **Translation**
Mariana Perry

Colaboradores | **Collaboration**
Joana Tavares
Luis Felicio
Miguel Oliveira

Impressão | **Press**
Serise Expresso

APOIOS | SUPORT

Concelho de Ourique
Câmara Municipal

Lisboa+Claps

CONTACTOS | CONTACTS

+ 351 936 766 362
+ 351 933 118 953
depoisdodiluvio@email.com

INAUGURAÇÃO | INAUGURATION
8 Junho | June 21.00 H

Ana Luísa Jacinto | André Romão | Filipe Oliveira | Gonçalo Sena |
João Francisco | Luís Filgueiras | Maxime Berthou |
Miguel Gomes (Lisboa + Claps) | Miguel Arrais Pacheco | Nuno Luz (Gyógyfürdõ)

21.00 H > Maxime Berthou
22.00 H > Miguel Gomes (Lisboa + Claps) / Grupo Coral de Ourique
23.00 H > Gyógyfürdõ